

HERZLICH WILLKOMMEN IN

ST. MARGRETHEN



Ausführliche Informationen
in vielen Sprachen finden
Sie online unter:

hallo.sg.ch



GEMEINDEVERWALTUNG ST. MARGRETHEN

Gemeindeverwaltung St. Margrethen

Hauptstrasse 117
9430 St. Margrethen

071 747 56 66
gemeinde@stmargrethen.ch

Soziale Dienste St. Margrethen

Hauptstrasse 117
9430 St. Margrethen

071 747 56 73
sozialamt@stmargrethen.ch

Steueramt

Hauptstrasse 117
9430 St. Margrethen

071 747 56 74
steueramt@stmargrethen.ch

Technische Betriebe St. Margrethen

Hauptstrasse 117
9430 St. Margrethen

071 747 56 65
techn.betriebe@stmargrethen.ch

Familien- und Begegnungszentrum BiB

Bahnhofplatz 1
9430 St. Margrethen

info@bib-online.ch



www.stmargrethen.ch



Ortsplan
> bei maps.google.ch
eingeben:
«9430 St.Margrethen»

ZUSAMMENLEBEN



Wohnen

Seite 4

Abfall

Seite 5

Sprache

Seite 6

Arbeit

Seite 7

Kinder, Jugendliche und Familie

Seite 8

Freizeit und Vereine

Seite 9

Bildungssystem Schweiz

Seite 10

Schule, Aus- und Weiterbildung

Seite 11

Gesundheit

Seite 12

Willkommen in der Schweiz

Seite 13

Politisches System

Seite 14

Verkehr

Seite 15

Haben Sie noch Fragen?

Seite 16

Wenn Sie diese Broschüre in **gedruckter Form** vorliegen haben, müssen Sie die Web-Links nicht abtippen, sondern können die QR-Codes zum Beispiel mit dem Smartphone einscannen.



Wenn Sie diese Broschüre in **digitaler Form** an einem Bildschirm betrachten, können Sie die QR-Codes anklicken oder antippen, um zu den verlinkten Web-Inhalten zu gelangen.

WOHNEN



Kontakte mit **Nachbar*innen** sind eine persönliche Bereicherung und können Ihnen in verschiedenen Situationen weiterhelfen.



In der **Hausordnung** sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten.



Die **Hausratversicherung** deckt Schaden und Verlust der eigenen Sachen.

Die **Privathaftpflichtversicherung** zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.



Die **Schlichtungsstelle** für Miet- und Pachtverhältnisse berät bei Problemen und Streitigkeiten sowohl Mieter*innen als auch Vermieter*innen.

Tel. 071 757 77 90
grundbuchamt@altstaetten.ch

ABFALL

Gemeinde St. Margrethen

Abfall



www.stmargrethen.ch
 > Unsere Gemeinde
 > Neu in St. Margrethen
 > Wohnen > Abfall

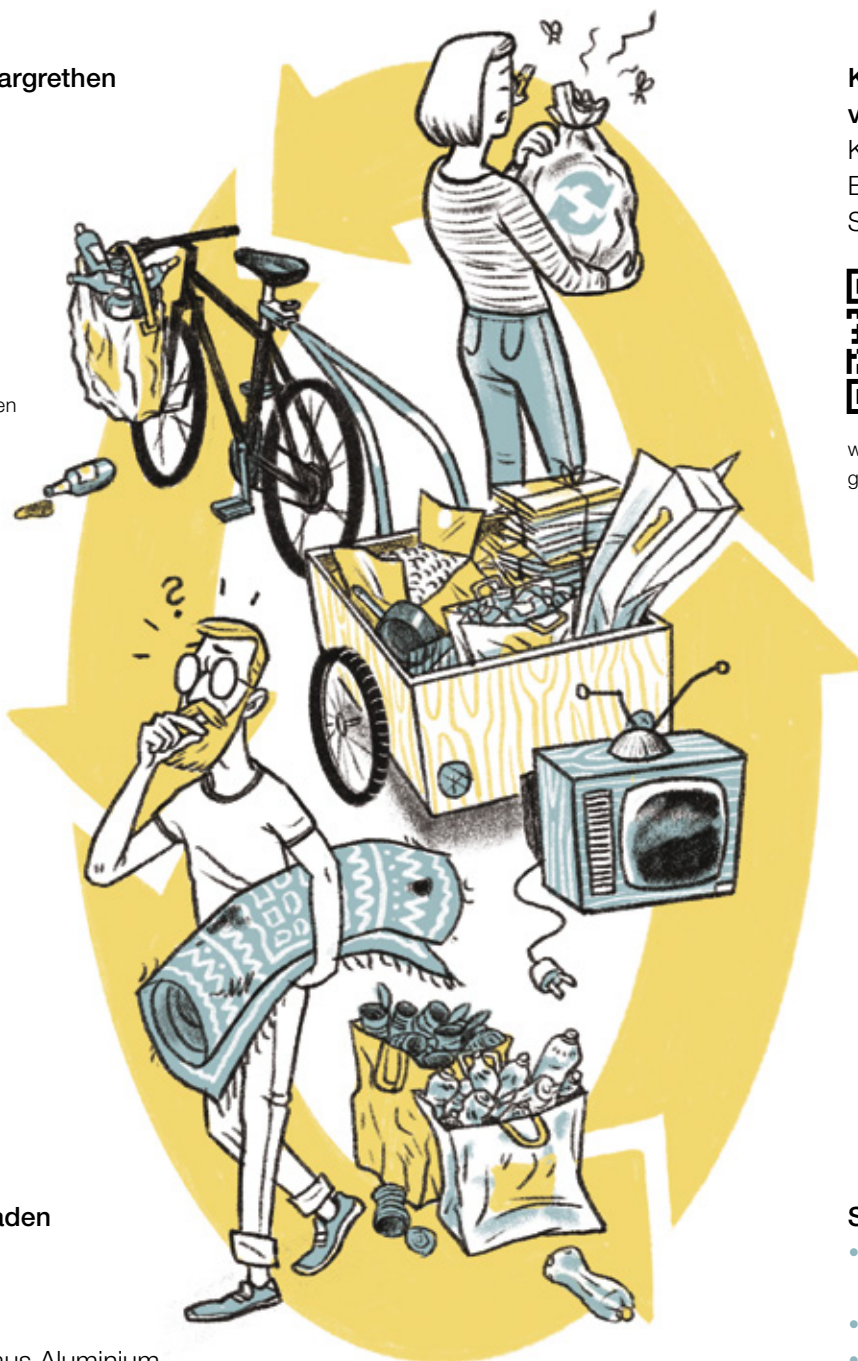
KVR Kehrricht-

verwertung Rheintal

Kehrrichtgebühren und
Entsorgungstellen
St. Margrethen



[www.kvr.swiss/
gemeinde-st-margrethen.html](http://www.kvr.swiss/gemeinde-st-margrethen.html)



zurück in den Laden

- PET
- Milchflaschen
- Medikamente
- Kaffeekapseln aus Aluminium

Sammelstellen

- Konservendosen und Glas
- Textilien und Schuhe
- Batterien
- Altöl

SPRACHE

Die Sprache ist wichtig, um am gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben teilzunehmen.

In St. Margrethen spricht man Deutsch, wie im grössten Teil der Schweiz. Hochdeutsch ist hier die Amtssprache. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen. Es muss nicht sein, dass Sie perfekt Mundart sprechen, es zu verstehen erleichtert jedoch den Alltag.



www.sg.ch > Gesundheit & Soziales
> Soziales > Integration > Sprache
> Deutschkurse



Die Sprachschule HDS Heerbrugg bietet ein breites Angebot im Bereich der sprachlichen Integration wie z. B. Deutschkurse (für Firmen, Erwachsene und Kinder) mit Kinderbetreuung. Zusätzlich finden regelmässig interkulturelle Anlässe für die Teilnehmenden, ihre Familien und alle Interessierten statt.



Tel. 071 722 20 38 | heerbrugg@hds.ch

www.hds.ch/standorte/heerbrugg

ARBEIT



Von Ihrem Lohn werden automatisch die obligatorischen **Sozialversicherungsbeiträge** abgezogen. Selbstständige und Nichterwerbstätige zahlen diese Beiträge direkt an die Sozialversicherung.

Als Arbeitnehmer*in ist man ab 8 Stunden pro Woche automatisch über die Arbeitgeberin oder den Arbeitgeber unfallversichert. Nichterwerbstätige schliessen eine Unfallversicherung über die Krankenkasse ab.

Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim **regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** in Heerbrugg.

Sie beraten bei der Suche einer neuen Stelle. Arbeitslosengeld erhalten Sie, wenn Sie mindestens 12 Monate gearbeitet haben.



www.sg.ch > Politik & Verwaltung > Departemente und Staatskanzlei > Volkswirtschaftsdepartement > Amt für Wirtschaft und Arbeit > Arbeitslosenversicherung > RAV Heerbrugg



Personen mit B-Bewilligung sind dazu verpflichtet, sich selbst finanziell zu tragen und keine finanzielle Unterstützung von Gemeinden und Kanton zu beantragen.

Im Falle von Schulden kann die B-Bewilligung entzogen werden.

KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN

Spielgruppen



www.schulestm.ch/frueh-foerderung

Tagesfamilien



www.s-d-m.ch/tagesfamilien/749

Kita – Chinderhus Rägebogä

071 744 88 07



www.raegebogae-stmargrethen.ch



Schulergänzende Betreuung

Schulsekretariat

071 744 41 88



www.schulestm.ch/tagesstrukturen

Mütter-Väterberatung

071 727 13 02

mvb@s-d-m.ch



www.s-d-m.ch/muttervater/80

Familien- und Begegnungszentrum BiB

Bahnhofplatz 1

9430 St. Margrethen



www.bib-online.ch

Offene Jugendarbeit St. Margrethen

Hauptstrasse 83

9430 St. Margrethen

078 899 12 46



[www.instagram.com/
jugendarbeit_st.margrethen](https://www.instagram.com/jugendarbeit_st.margrethen)

Ferienpass Am Alten Rhein

Postfach 140

9424 Rheineck

info@fpaar.ch



www.am-alten-rhein.feriennet.projuventute.ch

FREIZEIT UND VEREINE

In Vereinen kann die Lebensumwelt aktiv mitgestaltet werden!



Vereine schaffen Zusammenhalt und ermöglichen es, neue Kontakte zu knüpfen.

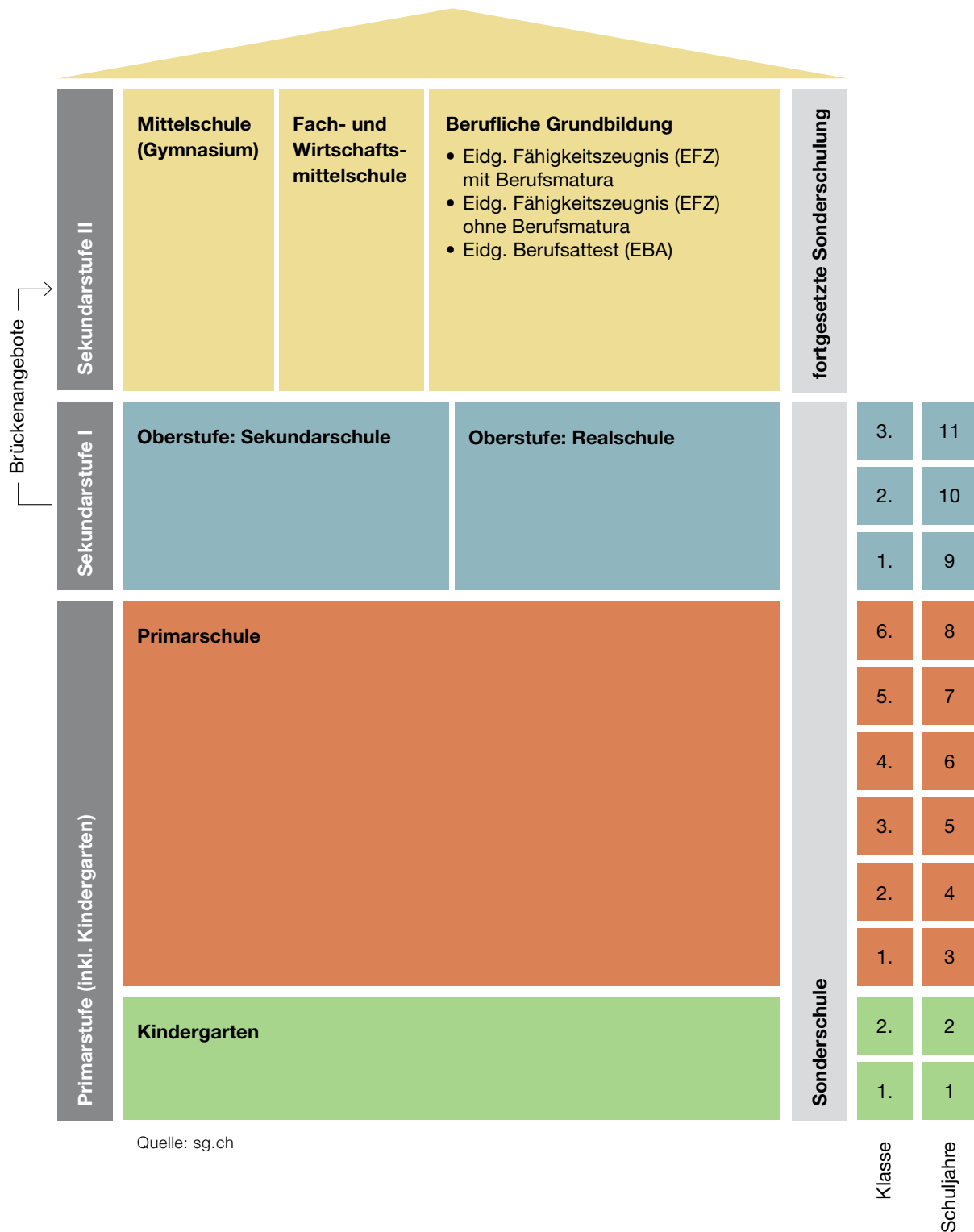
Es gibt in der Schweiz viele Vereine in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Politik.



www.stmargrethen.ch
> Freizeit & Kultur
> Freizeit & Tourismus > Vereine

BILDUNGSSYSTEM SCHWEIZ

Bildung und Arbeit haben einen hohen Stellenwert in der Schweiz.



SCHULE, AUS- UND WEITERBILDUNG



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe) und ist für alle Kinder kostenlos.

Die Mitwirkung der Eltern ist erwünscht.



www.schulestm.ch

Die **Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung** unterstützt Sie auf dem Weg zu einer beruflichen Veränderung.



[www.sg.ch/bildung-sport/bslb/
biz-standorte/rheintal.html](http://www.sg.ch/bildung-sport/bslb/biz-standorte/rheintal.html)



Informationen zur **Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen** erhalten Sie beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI. Weitere Unterstützung bietet das Berufsinformationszentrum in einer kostenlosen Kurzberatung. HEKS MosaiQ berät qualifizierte Migrant*innen.



www.sbfi.admin.ch > Bildung
> Anerkennung ausländischer
Diplome



www.sg.ch > Bildung & Sport
> Berufs-, Studien- & Laufbahn-
beratung > Anmeldung zur
Beratung



[www.heks.ch/
integration/heks-mosaiq](http://www.heks.ch/integration/heks-mosaiq)

GESUNDHEIT



Die **Apotheke** ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.



Hausärzt*innen sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.



Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im **Notfalldienst eines Spitals** (in St. Gallen) während 24 Stunden behandelt.

Notruf Sanität 144
Polizei 117
Feuerwehr 118



Die **Grundversicherung der Krankenkasse** ist obligatorisch für alle, die in der Schweiz wohnen. Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf eine individuelle Prämienverbilligung (IPV).



www.svasg.ch/ipv

WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Die Schweiz hat 26
selbstständige Kantone.

Vieles ist von Kanton zu
Kanton unterschiedlich.

Bund, Kantone und Gemeinden teilen
sich die staatlichen Aufgaben.



Staatssekretariat für Migration

www.sem.admin.ch

> Publikationen & Service > Publikationen

POLITISCHES SYSTEM

Die Bevölkerung geniesst ein grosses Mitbestimmungsrecht.

Gleiche Rechte und Pflichten für alle.



Mitwirkung ist wichtig und erwünscht.

Jede Person hat das Recht mit einer Petition Bitten, Vorschläge, Kritiken oder Beschwerden an die Behörden zu richten.

Die **unentgeltliche Rechtsauskunft** ist für Personen, die auf eine Rechtsberatung angewiesen sind und kein Geld dafür haben.



[www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/
unentgeltliche-rechtsauskunft.html](http://www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html)

VERKEHR

Zollbestimmungen



www.bazg.admin.ch > Information
Private > Reisen und Einkaufen,
Freimengen und Wertfreigrenze >
Einfuhr in die Schweiz > Freimengen:
Lebensmittel, Alkohol und Tabak

Der **ausländische Führerschein** ist während der ersten zwölf Monate Aufenthalt in der Schweiz gültig. Danach muss der ausländische Ausweis in einen schweizerischen Führerschein umgetauscht werden.



www.sg.ch > Verkehr
> Strassenverkehr
> Führerausweise
> Umschreibung vom
Ausland

Innerhalb von einem Jahr ab Einreise muss das **ausländische Fahrzeug** in der Schweiz eingetragt (immatrikuliert) werden.

Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos im **öffentlichen Verkehr** mit.

Für Kinder zwischen 6 bis 16 Jahren gibt es eine **Junior-Karte** für 30 Franken pro Jahr.

Bei der Gemeinde St.Margrethen können Sie eine Tageskarte für **Bus und Bahn (oder SBB-Tageskarte)** für 40 Franken kaufen.



www.stmargrethen.ch > Freizeit & Kultur
> Freizeit & Tourismus > SBB-Tageskarten



Mit dem **Halbtax** bezahlen Sie gegen eine Pauschale nur die Hälfte für ein Billett.



www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html

HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Im Familien- und Begegnungszentrum BiB erhalten Sie weiterführende Informationen zum Leben in der Gemeinde St. Margrethen.

BiB

Familien- und Begegnungszentrum BiB

Bahnhofplatz 1
9430 St. Margrethen

071 744 02 40
info@bib-online.ch



www.bib-online.ch

RHEINTAL FACHSTELLE INTEGRATION

Fachstelle Integration St.Galler Rheintal

ri.nova Impulszentrum
Alte Landstrasse 106
9445 Rebstein

071 722 95 54
info@rheintal-integration.com



www.rheintal-integration.com

Offene Sprechstunden im BiB



www.bib-online.ch
Angebote > Integration
> Offene Sprechstunde



Ausführliche
Informationen in
vielen Sprachen
finden Sie
online unter:

hallo.sg.ch



st margrethen
natürlich gut verbunden

Impressum

Verantwortlich für den Inhalt: Gemeinde St. Margrethen
Gestaltung: Manuel Tiziani, www.bueroformat.ch
Illustrationen: Jonathan Németh, www.jonathanzeich.net